



**NEIN!**

**Nicht mit mir!**

**Keine Belästigungen in  
unseren Schwimmbädern!**



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

**NEIN!**

**Nicht mit mir!**

**Keine Belästigungen in  
unseren Schwimmbädern!**



**Set a sign!**



**Setze ein  
Zeichen!**

**NO!**

**Not with me!**

**No harassment in our  
swimming facilities!**

**NEIN!  
Nicht mit mir!**

Schwimmen macht Spaß! Und es macht supergute Laune im Wasser herumzualbern! Doch es gibt leider Momente die überhaupt nicht lustig und richtig sind!

Vielleicht hast du schon einmal eine der hier beschriebenen Situationen erlebt, in der du dich hilflos und unsicher gefühlt hast. Vielleicht glaubst du, dass du dir alles nur einbildest? Vielleicht weißt du nicht wie du dich verhalten sollst und wo du Hilfe bekommen kannst?

**Set a sign!**



**NO!**

**Not with me!**

**No harassment in our  
swimming facilities!**



**NEIN!**

**mit mir!**

Vielleicht wer... wie  
du dich verhalten sollst und wo  
du Hilfe bekommen kannst?

# Du darfst dich wehren, ...

# You may fight back ...

# NO! Not with me!

Swimming is great fun! And it's great to fool around in the water! But unfortunately there are moments which are not funny at all and simply wrong!

Maybe you have experienced a situation similar to those described here and you have felt helpless and insecure. Maybe you think that you may have imagined everything? Maybe you don't know how to go about it and where to get help?



»NO!« ist unser kleiner, temporärer Schutzpatron, den du dir auf die Haut rubbeln kannst. Er sagt: »Mein Körper gehört mir!«

»NO!« is our small, temporary »protection tattoo« that you can apply onto your skin. It means: »My body belongs to me!«

# NEIN! Nicht mit mir!

Schwimmen macht Spaß! Und es macht supergute Laune im Wasser herumzualbern! Doch es gibt leider Momente die überhaupt nicht lustig und richtig sind!

Vielleicht hast du schon einmal eine der hier beschriebenen Situationen erlebt, in der du dich hilflos und unsicher gefühlt hast. Vielleicht glaubst du, dass du dir alles nur einbildest? Vielleicht weißt du nicht wie du dich verhalten sollst und wo du Hilfe bekommen kannst?

... wenn dich jemand im Wasser angrapscht!

→  
... if someone gropes you in the water!



... wenn es sich komisch anfühlt, wenn dich jemand scheinbar zufällig im Wasser berührt!

→  
... if it feels strange getting touched by someone while you are in the water – apparently by accident!



↓  
... wenn jemand versucht dir deine Badebekleidung herunterzureißen!

↑  
... if someone tries to tear down your swimwear!

... wenn du von Älteren wiederholt belästigt wirst!

↑  
... if older children or adults harass you repeatedly!



↓  
... wenn nach dem Schwimmbadbesuch eine fremde Person versucht dich in ein Auto oder eine Wohnung zu locken!

→  
... if a stranger tries to lure you into a car or home after visiting the pool!

... wenn dich jemand dazu zwingt ihn oder sie anzufassen!

→  
... if someone forces you to touch him or her!



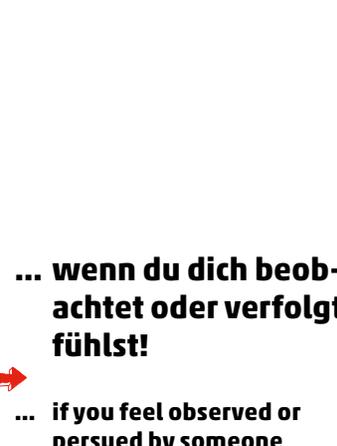
... wenn dich jemand absichtlich an den Beckenrand drängt!

↑  
... if someone pushes you deliberately against the pool edge!



... wenn du dich beobachtet oder verfolgt fühlst!

→  
... if you feel observed or persued by someone



↓  
... wenn dich jemand in der Umkleekabine beobachtet, dich mit dem Handy filmt oder fotografiert!

... if someone watches you in the changing room, films or takes photos of you with a mobile phone!



# Du hast das Recht auf Hilfe

You have the right to get help

Hier  
bekommst  
du Hilfe!



## Morgenrot

Beratungsstelle gegen  
sexuellen Missbrauch

Katharinenstraße 16  
88045 Friedrichshafen

Telefon

**07541/37 76 400**

E-Mail

**info@  
beratungsstelle-morgenrot.de**

## Jugendamt

Landratsamt Bodenseekreis

Albrechtstraße 75  
88045 Friedrichshafen

Telefon

**07541/204-5364**

E-Mail

**jugendamt@bodenseekreis.de**

## Frauen- und Familienbeauftragte

Landratsamt Bodenseekreis

Albrechtstraße 77, Raum Z 109  
88045 Friedrichshafen

Telefon

**07541/204-5475**

E-Mail

**veronika.waescher-goeggerle  
@bodenseekreis.de**

## Polizeiliche Beratungsstelle

Seestraße 1  
88045 Friedrichshafen

Telefon

**07541/28 93 15 10**

Polizei-notruf

**110**



You  
can get help  
here!



Glotzen und  
Grapschen?

Nicht mit mir!

Du hast das  
Recht **NEIN!**  
zu sagen!

Misch dich ein,  
hol Hilfe!

Nicht mit uns!

**Keine  
Belästigung  
in unseren  
Schwimm-  
bädern!**

**No harassment in our  
swimming facilities!**



Gawking and  
grabbing?

Not with me!

You have  
the right  
to say **NO!**

Interfere and  
call for help!

Not with us!

Du allein bestimmst, wie, wann,  
wo und von wem du angefasst  
werden willst! Wenn sich etwas  
komisch oder unangenehm  
anfühlt, ist es wichtig auf das  
eigene Gefühl zu hören!

Das Schwimmbadpersonal weiß,  
dass es solche Situationen gibt  
und steht auf deiner Seite!

Du kannst das Schwimmbad-  
personal ansprechen, um Hilfe  
bitten oder einfach laut rufen,  
wenn du in Schwierigkeiten  
steckst! Du hast ein Recht auf  
Hilfe!

Wenn du beobachtest, dass  
ein anderes Mädchen oder ein  
anderer Junge belästigt oder  
bedroht wird:  
Bitte misch dich ein, hol Hilfe  
beim Schwimmbadpersonal  
oder anderen Badegästen!

Es ist wichtig, die Person zu  
melden, damit ein Hausverbot  
erteilt und/oder eine Anzeige  
bei der Polizei erstattet werden  
kann.



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

Herausgeber/Publisher:  
Veronika Wäscher-Göggerle  
Frauen- und Familienbeauftragte  
Landratsamt Bodenseekreis  
Albrechtstraße 77 | 88045 Friedrichshafen  
T +49 7541/204-5475  
www.bodenseekreis.de



You alone determine how,  
where, when und by whom  
you want to be touched!  
If something feels awkward  
or unpleasant: do trust your  
feelings!

The pool attendants, life guards  
and staff are aware of the  
occurrence of the mentioned  
situations and is on your side!

You can address them, ask for  
help or simply shout out loud  
if you are in distress!  
You have the right to get help!

If you watch another girl or boy  
being harassed or threatened:  
Please interfere by getting  
help from the pool staff or  
other guests!

It is very important to report  
any suspicious person! He or  
she might be banned from the  
premises with an exclusion  
order or the police will take  
care of the matter!

